

592707-2026 - Iomaíocht

An tSualainn – Translation services – Översättnings- och språkgranskningstjänster från engelska till svenska inom området hälso- och sjukvård inklusive tandvård och socialtjänst samt digitalisering

OJ S 165/2026 27/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: E-hälsomyndigheten

R-phost: inkop@ehalsomyndigheten.se

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás de chuid an rialtais láir

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Sláinte

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Översättnings- och språkgranskningstjänster från engelska till svenska inom området hälso- och sjukvård inklusive tandvård och socialtjänst samt digitalisering

Cur síos: E-hälsomyndigheten ansvarar för förvaltning och vidareutveckling av klassifikationer och begreppssystem, såsom ICD-10, ICD 11, Snomed CT samt nationella klassifikationer.

Dessa utgör internationella och nationella standarder som används inom hälso- och sjukvård inklusive tandvård samt socialtjänst för att säkerställa en enhetlig struktur och användning av hälsodata. För att säkerställa en konsekvent och korrekt användning av termer från engelska till svenska behöver E-hälsomyndigheten tillgång till översättare med hög terminologisk och språklig kompetens. Detta är en förutsättning för att information om hälsodata ska kunna kommuniceras, utbytas och återanvändas på ett enhetligt och semantiskt korrekt sätt mellan olika aktörer och informationssystem. Mot denna bakgrund avser E-hälsomyndigheten att upphandla en leverantör av översättningstjänster.

Aitheantóir an nós imeachta: c582d72c-3a87-4d82-a379-ca11e224f6a8

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79530000 Translation services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Forinn tíre (NUTS): Kalmar län (SE213)

Tír: An tSualainn

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 5 000 000,00 SEK

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Översättnings- och språkgranskningstjänster från engelska till svenska inom området hälso- och sjukvård inklusive tandvård och socialtjänst samt digitalisering

Cur síos: E-hälsomyndigheten ansvarar för förvaltning och vidareutveckling av klassifikationer och begreppssystem, såsom ICD-10, ICD 11, Snomed CT samt nationella klassifikationer.

Dessa utgör internationella och nationella standarder som används inom hälso- och sjukvård inklusive tandvård samt socialtjänst för att säkerställa en enhetlig struktur och användning av hälsodata. För att säkerställa en konsekvent och korrekt användning av termer från engelska till svenska behöver E-hälsomyndigheten tillgång till översättare med hög terminologisk och språklig kompetens. Detta är en förutsättning för att information om hälsodata ska kunna kommuniceras, utbytas och återanvändas på ett enhetligt och semantiskt korrekt sätt mellan olika aktörer och informationssystem. Mot denna bakgrund avser E-hälsomyndigheten att upphandla en leverantör av översättningstjänster.

Aitheantóir inmheánach: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:128416:Lot:1

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Forinnn tíre (NUTS): Kalmar län (SE213)

Tír: An tSualainn

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaíthe: 15/10/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 14/10/2028

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.11. Doiciméid soláthair

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.e-avrop.com/ehalsomyndigheten/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=127406>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.e-avrop.com/ehalsomyndigheten/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=127406>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Sualainnis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 29/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 4 Míonna

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní fios go fóill

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Förvaltningsrätten i Växjö

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: E-hälsomyndigheten

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Förvaltningsrätten i Växjö

8. Eagraíochtaí**8.1. ORG-0001**

Ainm oifigiúil: E-hälsomyndigheten

Uimhir chlárúcháin: 202100-6552

Seoladh poist: Södra Långgatan 60

Baile: Kalmar

Cód poist: 392 31

Foroinn tíre (NUTS): Kalmar län (SE213)

Tír: An tSualainn

R-phost: inkop@ehalsomyndigheten.se

Teil.: 0101060701

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Antirio AB

Uimhir chlárúcháin: 556533-8133

Seoladh poist: GÅRDSVÄGEN 18

Baile: Solna

Cód poist: 169 70

Foroinn tíre (NUTS): Stockholms län (SE110)

Tír: An tSualainn

R-phost: support@e-avrop.com
Teil.: 08-501 190 00
Seoladh idirlín: <https://www.e-avrop.com>
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Förvaltningsrätten i Växjö
Uimhir chlárúcháin: 202100-2742
Seoladh poist: Box 42
Baile: Växjö
Cód poist: 351 03
Foroinn tíre (NUTS): Kronobergs län (SE212)
Tír: An tSualainn
R-phost: forvaltningsrattenivaxjo@dom.se
Teil.: +46 470-56 02 00
Seoladh idirlín: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-vaxjo/>
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: a9c9eda8-552c-4d1d-9877-cc58aa2ba208 - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 26/08/2026 13:21:28 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Sualainnis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 592707-2026
Uimhir eagráin IO S: 165/2026
Dáta foilsithe: 27/08/2026